

Frau Vorname Nachname
geboren am GebDatum in Geb.-Ort
hat an der
Hochschule für angewandte Wissenschaften München
Fakultät Studium Generale und Interdisziplinäre Studien
Department of General Studies

das folgende Fremdsprachenzertifikat erworben:

UNIcert® II Türkisch als Herkunftssprache

Er/Sie schloss folgende Module jeweils mit einer schriftlichen Prüfung erfolgreich ab:

Aşağıdaki modülleri her defasında başarılı bir yazılı sınavla tamamladı:

The student successfully completed the following courses with a written examination in each:

Modul

Modul

Mündliche Prüfung/Sözlü Sınav/Oral Examination:

Gesamtnote: ¹⁾

Gesamturteil:

Genel Not Ortalaması/Overall grade:

München, XXX

Der Präsident

Der Vorsitzende der Prüfungskommission

Prof. Dr. Martin Leitner

(Siegel geprägt)

Prof. Dr. Silke Järvenpää

¹⁾ Für die Berechnung der Gesamtnote werden die Note der schriftlichen Prüfung des jeweils letzten vorgesehenen Studienmodules und die Note der mündlichen Stufenabschlussprüfung gleich gewichtet. Das Ergebnis wird auf eine Stelle nach dem Komma abgerundet.

Notenstufen:

sehr gut = 1,0; 1,3
gut = 1,7; 2,0, 2,3
befriedigend = 2,7; 3,0; 3,3
ausreichend = 3,7; 4,0

Das Gesamturteil lautet:

„mit Auszeichnung bestanden“ bei einer Prüfungsgesamtnote von 1,0 bis 1,2
„sehr gut bestanden“ bei einer Prüfungsgesamtnote von 1,3 bis 1,5
„gut bestanden“ bei einer Prüfungsgesamtnote von 1,6 bis 2,5
„befriedigend bestanden“ bei einer Prüfungsgesamtnote von 2,6 bis 3,5
„bestanden“ bei einer Prüfungsgesamtnote von 3,6 bis 4,0

Grades: / Notlar:

1,0; 1,3 = pekiy / very good
1,7; 2,0; 2,3 = iyi / good
2,7; 3,0; 3,3 = orta / satisfactory
3,7; 4,0 = geçer / sufficient

Overall grade: / Genel Not

1,0 - 1,2: "excellent" / mükemmel
1,3 - 1,5: "very good" / pekiyi
1,6 - 2,5: "good" / iyi
2,6 - 3,5: "satisfactory" / orta
3,6 - 4,0: "sufficient" / geçer

1) Genel notun hesaplanması için, her defasında son öngörülen çalışma modülünün yazılı sınav notu ve aşamalı sözlü final sınav notu eşit derecede ağırlıklandırılır. For the calculation of the overall grade the same weight is assigned to the grade obtained in the written examination of the last prescribed course module and to the grade obtained in the final oral examination. The result is rounded off to one decimal place.

Dieses Fremdsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNlcert®-Stufe II in der Herkunftssprache im Umfang von ca. 56 Unterrichtsstunden. Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates erfüllt – in Abhängigkeit von der Note – die sprachlichen Anforderungen eines Studien- und Arbeitsaufenthaltes in einem Lande der Zielsprache (unterste Mobilitätsstufe).

Er/Sie versteht den wesentlichen Inhalt allgemeinsprachlicher, berufs- und studienbezogener Texte mit einem allgemeinen und begrenzten themenbezogenen Vokabular, z.B. Reden und Vorträge sowie längere Texte mittlerer Schwierigkeitsstufe. Er/Sie kann sich schriftlich und mündlich zu einer Vielfalt beruflicher, kultureller und fachlicher Themen angemessen äußern und an entsprechenden Gesprächen aktiv teilnehmen, wobei er/sie auch zu einem gewissen Grad komplexe Satzstrukturen und fachspezifisches Vokabular benutzt.

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS) als UNlcert®-Zertifikat der Stufe II (gemäß dem vierstufigen UNlcert®-System von Stufe I bis IV) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungstufe UNlcert®-Stufe II orientiert sich an der Niveaustufe „B2 – Vantage“ des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarats.

Bu yabancı dil sertifikası, yüksek öğretim kurumlarına özgü UNlcert® dil eğitim sistemi kapsamında, kaynak dilde yaklaşık 56 saati bulan II.Aşama dil eğitiminin başarılı biçimde alındığını belgelendirir. Bu sertifikanın sahibi - alınan nota bağlı olarak - hedef dile uygun bir ülkede üniversite eğitimi ve çalışma nedeniyle kalış için gerekli dilsel beklentileri (asgari uygulanma düzeyinde) yerine getirir.

Sertifika sahibi, genelde herkesin anladığı metinlerle mesleki ve üniversite eğitimiyle ilgili metinlerin önemli içeriklerini, konuyla ilgili genel ve sınırlı sayıda sözcükle anlar. Örneğin; konuşmalar ve sözlü anlatım dışında zorluk derecesi orta olan uzun metinler. Mesleki, kültürel ve uzmanlık gerektiren çeşitli konularda kendini yazılı ve sözlü olarak yeterli düzeyde ifade eder. Bunun yanında belli ölçüde karmaşık tümce yapılarını ve mesleki terimleri kullanarak söz konusu tartışmalara kendisi de etkin biçimde katılır.

Bu sertifika üniversite dil merkezlerinin, dil eğitim enstitülerinin ve yabancı dil enstitülerinin (AKS) çalışma grupları tarafından UNlcert®-Belgesi Düzey II olarak (dört aşamalı UNlcert® sistemine göre Düzey I-IV) akredite edilmiştir. UNlcert®-Düzey II dil eğitiminin hedef aşaması "B2 - Vantage" Avrupa Konseyi Diller İçin Ortak Öneriler Çerçevesi'ne yönelmektedir.

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNlcert® Level II (56 course hours). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has acquired the necessary basic command of the language to enable him to work or study in a country of the target language (basic student mobility level).

He understands the main content of general, professional and academic texts with general vocabulary or vocabulary from his field of study such as encountered in speeches and lectures as well as in longish texts of medium difficulty. He can express himself appropriately both in writing and speaking on a variety of cultural and subject-specific topics and participate actively in such discussions making some use of complex sentence structures and subject-specific vocabulary.

This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNlcert® level II certificate, within the UNlcert® system of 4 distinct levels I – IV. UNlcert® level II is oriented towards Level B2 (Vantage) of the Council of Europe's *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*.